

許哲誠看見音樂挑戰蕭邦

CNA News SHOW

# 新聞大舞台



台灣觀點的國際新聞雜誌

2005.08.01 出版 2003.07.01 創刊

NO.  
26

# NEPTUNE honks

特價

99



以色列決心撤離加薩走廊  
菲律賓下台總統重現江湖  
布萊爾穩住唐寧街

改造城市再創優質生活

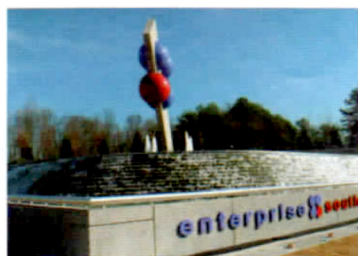
# Chattanooga

## 改頭換面



由空中鳥瞰恰特努加的水族館及河濱公園地區。圖 / 恰特努加商會提供

這個曾是文化及知識水準相當高的桃花源  
 歷經產業衰蔽與環境污染  
 優質生活條件不再  
 地方政府警覺  
 唯有轉型創新方能跟上全球化的腳步



距離恰特努加市區約半小時車程的南方工業區。圖／恰特努加商會提供

文／林琳

**網**路在2004年美國總統選戰文宣上扮演要角。主掌布希總統選戰的共和黨全國委員會每個月要發出5000萬封以上的電子信。總匯處理這些電子信的網路服務公司 AirNet Group 並不在華府，而是在南方田納西河畔的小城恰特努加(Chattanooga)。

### 人文藝術氣息濃 高科技進駐

5年前，AirNet Group在恰特努加設立據點，把高科技帶到這個文化及藝術氣息濃厚的地區，優質的生活條件和低消費是公司負責人主要的著眼點。企業營運模式不受地域限制的類似產業，像金融和觀光等服務業，以及奈米科技等高科技研發公司，都是恰特努加積極爭取的對象。恰特努加政府及商會深切了解，除了投資誘因，人文環境也是吸引投資者的重要條件，社區民眾也認識到優質的環境需要共同的關懷及努力。

位於田納西州、南卡洛萊納州、北卡洛萊納州、喬治亞州及阿拉巴馬州之交的恰特努加，在美國歷史上並不陌生。這個河谷地帶曾是文化及知識

水準相當高的切諾奇族人世代居住的桃花源。16世紀以降，歐洲移民一批批湧入，因而迫使原住民向西遷徙。南北戰爭期間，恰特努加也曾經歷過慘烈的戰役。人們對於這些陳年往事的記憶多半已模糊，倒是「可口可樂」裝瓶公司的發跡及「可樂」曾帶給地區的繁榮，仍是一般津津樂道的話題。

1886年住在喬治亞州亞特蘭大的藥劑師約翰·史提西·潘柏頓(John Stythe Pemberton)發明可口可樂的配方，這種氣泡糖汁在市場上大受歡迎。當時可口可樂和桶裝啤酒一樣，並沒有裝瓶銷售。兩位

住在恰特努加的律師班傑明·湯馬士(Benjamin Thomas)及約瑟夫·懷特黑德(Joseph Whitehead)，則已看到了瓶裝可樂的龐大商機。在1899年，他們前往亞特蘭大遊說當時可口可樂公司的老闆阿薩·肯德勒(Asa Candler)讓他們承包裝瓶業務；肯德勒雖然懷疑瓶裝可樂的市場前景，但終究還是被這兩位恰特努加人給說服，而決定以1美元的代價把可口可樂的裝瓶權賣給他們。

### 振衰起蔽 政府力圖產業轉型

湯馬士和懷特黑德與他們的另一位同儕約翰·路普頓



市區通往河濱的「通道」今年5月整建完成，有許多表現原住民切諾奇族人的公共藝術作品。圖中一對新人正步過「通道」。圖／林琳

# Chattanooga



由河濱步道仰望緊鄰河岸的水族館。圖 / 恰特努加商會提供

(John Lupton) 就在恰特努加開設了第一家可口可樂裝瓶廠，不但雇用了大批勞工，而且生意興隆，成為恰特努加歷久不衰的企業。

百年來，可口可樂裝瓶公司的發跡一直是恰特努加企業界的最佳創業教材，這個地區也曾經有過蓬勃的製造業。不過，自1970年代末期，製造業漸漸衰微，景氣不振，環境污染日趨嚴重。地方政府及商會為了振衰起蔽，力圖讓產業轉型，並且思考如何吸引科技產業及金融、保險及觀光等服務業在此投資扎根。

可口可樂裝瓶公司的3位創辦人對於恰特努加的貢獻向來為人所樂道，除了他們對於企業發展的啟發，更重要的是他們樂善好施及回饋地方的用心。他們以龐大的財富設立幾個基金會，由專人負責規劃，致力於地方建設、文化藝術活動的推廣及教育

的提升。

人口只有近16萬的恰特努加，擁有全球最大的淡水水族館，以及建築與館藏都具國際水準的杭特美術館。芭蕾舞團、樂團、表演藝術中心及劇場，也樣樣具備。豐富的文化和藝術活動、良好的教育設施和休閒生活，是恰特努加發展科技及精緻產業的優勢，因為這些都是白領階級決定是否來此工作和定居時所會考慮的問題。多家業務遍及全美的金融及保險公司目前已將營運總部設在此地，不只提供了近1萬5000個工作機會，每年這些公司的營運金額也高達134億美元。

## 南方工業區跟上全球化

在製造業離開恰特努加之後，市區曾留下許多舊

# oqa

專門展售原住民切諾奇族藝術家作品的畫廊與一位女士。圖/林琳



恰特努加有全美最大的淡水水族館，最近又加建了海水生物館。許多美國中小學都會安排學生到此教學旅遊。圖/林琳

日的廠房和倉庫。但在地方政府和民間企業的共同規劃投資下，這些荒廢的老舊建築物今日已改頭換面成為精緻的店面、餐廳及高級住宅。1990年代以降，恰特努加的零售業日見蓬勃，整個都會區工商及公共設施20萬餘的受雇人口當中，有3萬8千多是從事零售業工作。市區的精緻店面，也是每年吸引800萬觀光客的賣點。

恰特努加與鄰近的漢米頓郡為了爭取高科技進駐而開發的「南方工業區」(Enterprise South)，對新成立的公司除了財務上的支持，也提供諮詢服務。「企業成長中心」(Center for Entrepreneurial Growth)是近年成立的科技育成中心(high-tech incubator)，它已成功地輔導多家公司在此創業。這些公司強調創新，也讓創投業對恰特努加的企業前景深感興

趣。

目前外國企業在恰特努加的交流與投資仍有限。不過，經由「恰特努加世界貿易協會」(World Trade Society of Chattanooga)的推動，包括台灣的屏東縣都對這個城市產生興趣。

協會的負責人泰倫斯·奧森(Terrence Olsen)表示，由商會、市政府、郡政府、大學及企業界代表所組成的協會，將成為恰特努加對外聯繫溝通的窗口。協會就曾邀請屏東縣的代表團來訪，並且安排台灣的大學生到此地學校訪問進修。

隨著大環境不斷轉型創新蛻變的恰特努加，今日已準備向世界一展它的新面貌，以跟上全球化的腳步。CNS